

Dziennik Urzędowy C 268

Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Tom 52
10 listopada 2009

<u>Powiadomienie nr</u>	<u>Spis treści</u>	<u>Strona</u>
II <i>Informacje</i>		
INFORMACJE INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ		
Komisja		
2009/C 268/01	Komunikat Komisji w ramach wykonania dyrektywy 2004/22/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie przyrządów pomiarowych (<i>Publikacja odniesień do dokumentów normatywnych sporządzonych przez OIML oraz wykaz ich części odnoszących się do zasadniczych wymogów (zgodnie z art. 16 ust. 1 dyrektywy)</i>) ⁽¹⁾	1
2009/C 268/02	Zezwolenie na pomoc państwa w ramach przepisów zawartych w art. 87 i 88 Traktatu WE – Przypadki, względem których Komisja nie wnosi sprzeciwu	13
2009/C 268/03	Zezwolenie na pomoc państwa w ramach przepisów zawartych w art. 87 i 88 Traktatu WE – Przypadki, wobec których Komisja nie wnosi sprzeciwu ⁽¹⁾	17
2009/C 268/04	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa COMP/M.5519 – E.ON/Electrabel Acquired Assets) ⁽¹⁾	18
2009/C 268/05	Noty wyjaśniające do Nomenklatury Scalonej Wspólnot Europejskich	19

PL

Cena:
3 EUR

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

IV *Zawiadomienia*

ZAWIADOMIENIA INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja

2009/C 268/06	Kursy walutowe euro	20
2009/C 268/07	Kanadyjskie oznaczenia geograficzne dotyczące wina, które należy dodać do załącznika III lit. b) Umowy między Wspólnotą Europejską a Kanadą w sprawie handlu winami i napojami spirytusowymi	21
2009/C 268/08	Zawiadomienie Komisji w sprawie ilości, w odniesieniu do których nie złożono wniosków i które dodaje się do ilości ustalonych dla podokresu od dnia 1 stycznia do dnia 31 marca 2010 r. w ramach niektórych kontyngentów otwartych przez Wspólnotę na produkty w sektorze mięsa drobiowego, jaj i albuminy jaj	22
2009/C 268/09	Zawiadomienie Komisji w sprawie ilości, w odniesieniu do których nie złożono wniosków i które dodaje się do ilości ustalonych dla podokresu od dnia 1 stycznia do dnia 31 marca 2010 r. w ramach niektórych kontyngentów otwartych przez Wspólnotę na produkty w sektorze wieprzowiny	23

V *Ogłoszenia*

PROCEDURY ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

Komisja

2009/C 268/10	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa COMP/M.5642 – SGGF/Trakya/SGGE) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ⁽¹⁾	24
---------------	--	----



⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

II

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA

Komunikat Komisji w ramach wykonania dyrektywy 2004/22/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie przyrządów pomiarowych ⁽¹⁾*(Publikacja odniesień do dokumentów normatywnych sporządzonych przez OIML oraz wykaz ich części odnoszących się do zasadniczych wymogów (zgodnie z art. 16 ust. 1 dyrektywy))***(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2009/C 268/01)

MI-002: **Gazomierze**

w odniesieniu do:

— OIML R 137-1 2006

Zasadnicze wymogi w MID (załącznik I i załącznik MI-002)	OIML R 137-1 (2006)	Uwaga
Załącznik I		
1.1	5.3.1	Objęte
1.2	7.4.15 tabela 6, A.1	Objęte
1.3	7.3.5	Objęte
1.3.1	5.1, A.4.2.1, A.4.2.2	Objęte
1.3.2		
a) M1 a) M2	7.4.13, A.5.1, A.5.2	Objęte
a) M3		Nie dotyczy
b)	7.4.13	Objęte w odniesieniu do gazomierzy do 10 kg
1.3.3		
a) E1	7.4.15, A.6.1.1, A.6.1.2, A.6.2, A.6.3, A.6.4, A.7.3, A.7.4, A.7.5	Objęte
a) E2		Nie dotyczy
a) E3		Nie dotyczy
b)	7.4.15	Objęte
1.3.4	7.4.15, A.7	Objęte w odniesieniu do wahań napięcia
1.4		

⁽¹⁾ Dz.U. L 135 z 30.4.2004.

Zasadnicze wymogi w MID (załącznik I i załącznik MI-002)	OIML R 137-1 (2006)	Uwaga
1.4.1	5.3.1, 7.4, A.1	Objęte w odniesieniu do klasy 0.5 lub jeśli nie przekracza się dopuszczalnych błędów granicznych (MPE) przy stosowaniu wielkości wpływających
1.4.2	A.4.2.1, A.4.2.2	Objęte
2		Nie dotyczy
3	7.4.4	Objęte
4	6.1.3	Objęte
5	7.4.9	Objęte
6	3.1.1, 6.5	Objęte
7		
7.1	3.1.4, 4.3.1	Objęte
7.2	3	Objęte
7.3	7.4.11	Objęte w odniesieniu do mierników mechanicznych
7.4		Nie dotyczy
7.5	3.1.1, 3.1.4	Objęte
7.6	6.2.1, 7.3.5, 7.4.16, 4.2.4.x	Objęte, z wyjątkiem procedury sprawdzania
8		
8.1	6.3.1, 4.3.4.2	Objęte
8.2	4.3.14.3.3	Objęte
8.3	7.4.16, 4.2.4, 4.3.4.1	Objęte
8.4	4.3.1, 7.4.1.16	Objęte
8.5	6.1.1	Objęte
9		
9.1	4.2.1	Objęte, z wyjątkiem informacji o dodatkowych urządzeniach
9.2	4.2.1	Objęte
9.3	4.2	Objęte w odniesieniu do informacji na tabliczce znamionowej
9.4		Nie dotyczy
9.5	6.2.2, 6.1.1	Objęte
9.6		Nie dotyczy
9.7	4.1	Objęte
9.8	4.2	Objęte
10		
10.1	6.1.1	Objęte
10.2	6.1.1	Objęte
10.3	2.1.10, 6.3	Objęte
10.4		Nie dotyczy
10.5	3.1.5	Objęte

Zasadnicze wymogi w MID (załącznik I i załącznik MI-002)	OIML R 137-1 (2006)	Uwaga
11		
11.1		Nie dotyczy
11.2		Nie dotyczy
12		Objęte
Załącznik MI-002		
Definicje	2.1.1, 2.3.3, 2.3.2, 2.3.4, 2.4.4, 7.4.11	Objęte
1	7.3.5	Objęte
1.1	5.2	Objęte w odniesieniu do klasy 1.5, jeśli $Q_{\max}/Q_{\min} \geq 150$ Objęte w odniesieniu do klasy 1.0, jeśli $Q_{\max}/Q_{\min} \geq 20$
1.2		Nieobjęte
1.3	5.1	Objęte
1.4	5.1	Objęte, z wyjątkiem trzech zakresów temperatur wymienionych w OIML R137-1
1.5	4.2.4	Objęte
2		
2.1	5.3.3	Objęte, z wyjątkiem wymogu błędów mających ten sam znak, określonego w pkt 2.1 załącznika MI-002
2.2	5.3.4	Objęte, jeśli wybrana temperatura mieści się w przedziale od 15 °C do 25 °C
3		
3.1		
3.1.1	7.4.15	Objęte
3.1.2	7.4.15	Objęte
3.1.3	7.4.15, 2.2.10	Objęte w odniesieniu do pierwszego ppkt wymogu
3.2	7.4.8	Objęte
4		
4.1		
4.1.1	7.4.9	Objęte
4.1.2	7.4.9	Objęte
4.2		
4.2.1	7.4.9	Nieobjęte
4.2.2	7.4.9	Nieobjęte
5		
5.1	6.4.2	Nieobjęte
5.2	6.4.4	Objęte jedną z możliwości
5.3	6.1.2	Nieobjęte
5.4	3.4, 7.4.5	Objęte

Zasadnicze wymogi w MID (załącznik I i załącznik MI-002)	OIML R 137-1 (2006)	Uwaga
5.5	6.2.1	Objęte
5.6	3.2, 7.4.5	Objęte
6	4.1	Objęte, jeśli stosowane są kg lub m ³

Uwaga:

Kolumna „Uwaga” wskazuje na zgodność pomiędzy OIML R 137-1 a odpowiednim wymogiem zawartym w dyrektywie 2004/22/WE. Określenie „Objęte” oznacza, że:

- Wymóg OIML R 137-1 jest identyczny z wymogiem MID; lub
 - Wymóg OIML R 137-1 jest bardziej restrykcyjny niż wymóg MID; lub
 - Całość wymogów OIML R 137-1 spełnia wymogi MID (nawet, jeśli MID zezwala na inne możliwości),
 - W przypadku, gdy wymóg nie jest w pełni objęty, w polu „Uwaga” znajduje się adnotacja wyjaśniająca, która część wymogu jest objęta.
- Określenie „Nieobjęte” oznacza, że wymóg MID jest bądź to niezgodny z odpowiednim wymogiem OIML R 137-1, bądź nie został ujęty w OIML R 137-1.

Określenie „Nie dotyczy” oznacza, że wymóg w załączniku I do MID nie dotyczy gazomierzy.

MI-002: Przeliczniki do gazomierzy

w odniesieniu do:

- OIML R 140 2007

Dyrektywa 2004/22/WE Zasadnicze wymogi załącznika I i załącznika MI-002	OIML R 140 (2007)	Uwaga
Załącznik I		
1.1	T.2.6; T.3.4; 9.1.1	Objęte
1.2	T.2.16; T.2.17.2; 9.1.2; A.1	Objęte w odniesieniu do zaburzeń
1.3	T.1.22; 7.1.3; A.2; A.4	Objęte, pod warunkiem że producent poda wszystkie potrzebne informacje
1.3.1	7.1.3; A.4.1; A.4.2; T.1.22	Objęte
1.3.2 a)		
M1 M2	7.1.3; A.4.4	Objęte w odniesieniu do wibracji
M3		Nie dotyczy
1.3.2 b)	7.1.3.1; A.4.4	Objęte w odniesieniu do wibracji
1.3.3 a)		
E1	7.1.3; 10.2.8; A.4; A.4.5.a; A.4.5.b; A.4.6; A.4.7; A.4.8; A.4.11; A.4.12; A.4.13	Objęte
E2		Nie dotyczy
E3		Nie dotyczy
1.3.3 b)	A.4	Objęte, z wyjątkiem krótkich przerw w napięciu w przypadku prądu stałego
1.3.4	6.4.9; A.4; A.4.9; A.4.10	Objęte, z wyjątkiem zmian częstotliwości sieci zasilającej oraz pól magnetycznych o częstotliwości zasilania
1.4		
1.4.1	A.1; A.4	Objęte, jeśli stosowana jest metoda modularna
1.4.2	A.4.3	Objęte
2		Nie dotyczy

Dyrektywa 2004/22/WE Zasadnicze wymogi załącznika I i załącznika MI-002	OIML R 140 (2007)	Uwaga
3		Nieobjęte
4	8.2.1.3; 8.6.1.3	Objęte
5	9.1.1; 9.1.2; 9.1.3	Objęte
6	9.1.1; 9.1.2; 9.1.3; 9.1.5; 9.3	Objęte
7		
7.1	7.6	Objęte
7.2	7.3.4; 8.5; 8.6; 8.7	Objęte
7.3	9.3.5; 9.3.6	Objęte
7.4		Nie dotyczy
7.5	8.6.1.1; 8.6.1.2	Objęte
7.6	9.3; 10.2.3	Objęte, z wyjątkiem procedury sprawdzania
8		
8.1	7.1.1.1; 7.1.1.2; 7.3.2; 8.6.1.4; 8.6.1.5	Objęte
8.2	7.6	Objęte
8.3	7.6.2; 10.2.3	Objęte, z wyjątkiem zapewnienia identyfikacji oprogramowania w przyrządzie pomiarowym
8.4	7.6.2	Objęte
8.5	7.1.4.6; 8.7.2	Nieobjęte
9		
9.1	7.5.1; 7.5.2; 7.1.1.2	Objęte w odniesieniu do informacji na tabliczce znamionowej
9.2		Nie dotyczy
9.3	7.5.1; 10.2.3; 10.2.8.2	Objęte
9.4		Nie dotyczy
9.5	8.2.1.2; 7.1.4.1	Objęte
9.6		Nie dotyczy
9.7	5.1	Objęte
9.8	7.5.1	Objęte
10		
10.1	8.2.1.1	Objęte
10.2	7.1.4.1; 7.1.4.3; 8.2.1.1	Objęte
10.3	T.1.5; 8.3; 8.4	Objęte
10.4		Nie dotyczy
10.5		Objęte, pod warunkiem że przyrząd pomiarowy stosowany do pomiaru mediów jest wyposażony w urządzenie odczytowe
11		
11.1		Nie dotyczy
11.2	7.1.4.6; 8.7.2; 9.1.5	Objęte

Dyrektywa 2004/22/WE Zasadnicze wymogi załącznika I i załącznika MI-002	OIML R 140 (2007)	Uwaga
12		Objęte
Załącznik MI-002		
Definicje	1.1; 2; 6.3; 7.3; 8.5; 8.6	Objęte
Gazomierz Przelicznik do gazomierza Minimalny strumień objętości Maksymalny strumień objętości Przejściowy strumień objętości Przeciążeniowy strumień objętości Warunki bazowe	T.1.9; T.1.12; 7.3.2.1; T.1.14; 7.3.1	Objęte
1	7.1.2.1; 8.6.1.1; 9.3.6	Nieobjęte
1.1		Nie dotyczy
1.2		Nieobjęte
1.3	7.3; 7.5.1	Objęte
1.4	7.1.3; A.4.1; A.4.2; T.1.22	Objęte
1.5	7.1.3; A.4; A.4.9; A.4.10; T.1.22	Objęte
2		
2.1		Nie dotyczy
2.2		Nie dotyczy
3		
3.1		
3.1.1	T.2.17.2; T.2.17.4; 9.1.2; 9.1.3; 9.1.4	Objęte
3.1.2	9.1.1; 9.1.2; 9.1.3; 9.1.5; 9.3.6	Objęte
3.1.3	T.2.17.2	Objęte
3.2		Nie dotyczy
4		
4.1		
4.1.1		Nie dotyczy
4.1.2		Nie dotyczy
4.2		
4.2.1		Nie dotyczy
4.2.2		Nie dotyczy
5		
5.1	9.2.1	Nieobjęte
5.2	9.2.2	Objęte, jeśli bateria ma pięcioletni okres użytkowania
5.3		Nie dotyczy
5.4		Nie dotyczy
5.5		Nie dotyczy

Dyrektywa 2004/22/WE Zasadnicze wymogi załącznika I i załącznika MI-002	OIML R 140 (2007)	Uwaga
5.6		Nie dotyczy
6	5.1	Objęte, z wyjątkiem przypadku, gdy masa podawana jest w tonach
7	7.3.1; 10.2.2	Objęte
8	6.3.3	Objęte, pod warunkiem że temperatura otoczenia jest utrzymywana tak, by pozostawała na poziomie ± 3 °C w warunkach odniesienia i z wyjątkiem OIML R 140 klasa C
9		
9.1	9.3.6	Objęte
9.2	7.1.4; 8.2; 8.7.1	Objęte tylko w odniesieniu do parametrów i pod warunkiem że elektroniczny przelicznik jest wyposażony w urządzenie odczytowe

Uwaga:

Kolumna „Uwaga” wskazuje na zgodność pomiędzy OIML R 140 a odpowiednim wymogiem zawartym w dyrektywie 2004/22/WE.

Określenie „Objęte” oznacza, że:

- Wymóg OIML R 140 jest identyczny z wymogiem MID; lub
 - Wymóg OIML R 140 jest bardziej restrykcyjny niż wymóg MID; lub
 - Całość wymogów OIML R 140 spełnia wymogi MID (nawet, jeśli MID zezwala na inne możliwości),
 - W przypadku, gdy wymóg nie jest w pełni objęty, w polu „Uwaga” znajduje się adnotacja wyjaśniająca, która część wymogu jest objęta.
- Określenie „Nieobjęte” oznacza, że wymóg MID jest bądź to niezgodny z odpowiednim wymogiem OIML R 140, bądź nie został ujęty w OIML R 140.

Określenie „Nie dotyczy” oznacza, że wymóg w załączniku I do MID nie dotyczy przeliczników do gazomierzy.

MI-007: Taksometry

w odniesieniu do:

- OIML R 21 2007

Zasadnicze wymogi załącznika I i załącznika MI-007	OIML R 21 (2007)	Uwaga
Załącznik I		
1.1	2.4.5.4; 2.5.5	Objęte
1.2	A.5.4.5	Objęte
1.3	3.5.2	Objęte
1.3.1	3.5.1; 5.1.2	Objęte
1.3.2 a)		
M1:		Nie dotyczy
M2:		Nie dotyczy
M3:	A.5.4.4	Objęte
1.3.2 b)		Objęte
1.3.3 a)		
E1		Nie dotyczy
E2		Nie dotyczy
E3	A.5.4.3; A.5.4.5; A.5.4.6; A.5.4.7	Objęte, jeśli natężenie pola wynosi 24 V/m
1.3.3 b)	Załącznik A	Objęte

Zasadnicze wymogi załącznika I i załącznika MI-007	OIML R 21 (2007)	Uwaga
1.3.4	Załącznik A	Objęte
1.4		
1.4.1	A.5.1	Objęte
1.4.2	5.1.2	Objęte
2	7.5	Objęte
3	5.2.6	Objęte
4		Objęte
5	4.1	Objęte
6	3.3	Objęte
7		
7.1	4.2.1	Objęte
7.2	4.1; 4.9.1	Objęte
7.3		Nie dotyczy
7.4		Nie dotyczy
7.5	4.1	Objęte
7.6	4.2.3; 4.11	Objęte, gdy procedura sprawdzania jest opisana w instrukcji obsługi
8		
8.1	5.2.3.2	Objęte
8.2	4.2.5	Objęte
8.3	4.11.2.	Objęte
8.4	4.10	Objęte
8.5		Nie dotyczy
9		
9.1	4.12; 4.12.1	Objęte
9.2		Nie dotyczy
9.3		Nieobjęte
9.4		Nie dotyczy
9.5		Nie dotyczy
9.6		Nie dotyczy
9.7	3.4; 4.9.1	Objęte
9.8	4.12.2	Objęte
10		
10.1	4.9.1	Objęte
10.2	4.9.1	Objęte
10.3	4.9.2	Objęte
10.4	4.9.1	Objęte

Zasadnicze wymogi załącznika I i załącznika MI-007	OIML R 21 (2007)	Uwaga
10.5		Nie dotyczy
11		
11.1		Nie dotyczy
11.2		Nie dotyczy
12	4.2.3	Objęte
Załącznik MI-007		
Definicje		
Taksometr	2.1.1	Objęte
Opłata	2.3.1.1	Objęte
Prędkość graniczna	2.3.1.2	Objęte
Zwykły tryb obliczania S (pojedyncze zastosowanie taryfy)	2.3.1.3.1	Objęte
Zwykły tryb obliczania D (podwójne zastosowanie taryfy)	2.3.1.3.2	Objęte
Położenie pracy	2.3.3; 2.3.3.1; 2.3.3.2; 2.3.3.3	Objęte
1	3.1	Objęte
2	2.3.3.2; 2.3.3.3; 3.1	Objęte
3	4.3	Objęte
4	5.2.3; 4.2.2	Objęte
5	4.2.3; 4.2.5	Objęte
6.1	A.5.4.4	Objęte
6.2	3.5.1; 3.5.2	Objęte
7	3.2.1.1	Objęte
8		
8.1	Zobacz odpowiedź do załącznika I pkt 1.3.3	Objęte
8.2	5.1.3	Objęte
9	5.2.5	Objęte
10	3.1	Objęte
11	4.5.3.b)	Objęte
12	4.5.4	Objęte
13	4.9.1	Objęte
14.1	4.2.4	Objęte
14.2	4.2.5	Objęte, jeśli obowiązuje pkt 4.2.5.i OIML R 21:2007
14.3	Zobacz odpowiedź do załącznika I pkt 8.3	Objęte
15.1	4.7	Objęte
15.2	4.7	Objęte
15.3	4.9.1	Objęte

Zasadnicze wymogi załącznika I i załącznika MI-007	OIML R 21 (2007)	Uwaga
16	4.8	Objęte
17	4.1; 4.14.1	Objęte
18	5.2.4; 3.2.1.1	Objęte
19	4.14.1; 4.2.1	Objęte
20	4.2.1	Objęte
21	3.3	Objęte
22	3.7	Objęte
23	3.4	Objęte

Uwaga:

Kolumna „Uwaga” wskazuje na zgodność pomiędzy OIML R 21 a odpowiednim wymogiem zawartym w dyrektywie 2004/22/WE.

Określenie „Objęte” oznacza, że:

- Wymóg OIML R 21 jest identyczny z wymogiem MID; lub
 - Wymóg OIML R 21 jest bardziej restrykcyjny niż wymóg MID; lub
 - Całość wymogów OIML R 21 spełnia wymogi MID (nawet, jeśli MID zezwala na inne możliwości),
 - W przypadku, gdy wymóg nie jest w pełni objęty, w polu „Uwaga” znajduje się adnotacja wyjaśniająca, która część wymogu jest objęta.
- Określenie „Nieobjęte” oznacza, że wymóg MID jest bądź to niezgodny z odpowiednim wymogiem OIML R 21, bądź nie został ujęty w OIML R 21.

Określenie „Nie dotyczy” oznacza, że wymóg w załączniku I do MID nie dotyczy taksometrów.

MI-008 ROZDZIAŁ II: Naczynia wyszynkowe

w odniesieniu do:

— OIML R 138 2007

Zasadnicze wymogi w MID (załącznik I i załącznik MI-008 II)	OIML R 138 (2007)	Uwaga
Załącznik I		
1.1	5.1	Objęte
1.2		Nie dotyczy
1.3		Nie dotyczy
1.3.1		Nie dotyczy
1.3.2 a)		Nie dotyczy
1.3.2 b)		Nie dotyczy
1.3.3 a)		Nie dotyczy
1.3.3 b)		Nie dotyczy
1.3.4		Nie dotyczy
1.4		
1.4.1		Nie dotyczy
1.4.2		Nie dotyczy
2		Nieobjęte
3		Nieobjęte
4	4.4	Objęte
5	4.2	Objęte
6		Nieobjęte

Zasadnicze wymogi w MID (załącznik I i załącznik MI-008 II)	OIML R 138 (2007)	Uwaga
7		
7.1		Nieobjęte
7.2	4.2	Objęte
7.3		Nie dotyczy
7.4		Nie dotyczy
7.5	4.2	Objęte
7.6		Nie dotyczy
8		
8.1		Nie dotyczy
8.2		Nie dotyczy
8.3		Nie dotyczy
8.4		Nie dotyczy
8.5		Nie dotyczy
9		
9.1	5.2.4; 5.2.1; 5.2.5	Objęte, jeśli temperatura odniesienia wynosi 20 °C
9.2		Nie dotyczy
9.3		Nie dotyczy
9.4		Nie dotyczy
9.5		Nie dotyczy
9.6	5.2.1	Objęte
9.7	3	Objęte, jeśli jednostki są jednostkami w układzie SI
9.8	5.2.1	Objęte
10		
10.1		Nie dotyczy
10.2	5.2.1	Objęte
10.3		Nie dotyczy
10.4		Nie dotyczy
10.5		Nie dotyczy
11		
11.1		Nie dotyczy
11.2		Nie dotyczy
12		Objęte
Załącznik MI-008 rozdział II		
Definicje		
Naczynie wyszynkowe	2.2	Objęte
Naczynie z kresą	2.9	Objęte, jeśli kresa jest linią
Pojemnik krawędziowy	2.7	Objęte
Pojemnik przenoszony	2.2	Objęte
Pojemność	2.7; 2.5; 2.9; 4.6.1	Objęte

Zasadnicze wymogi w MID (załącznik I i załącznik MI-008 II)	OIML R 138 (2007)	Uwaga
1		
1.1	5.2.5	Objęte, jeśli temperatura odniesienia wynosi 20 °C
1.2	4.5	Objęte
2	5.1.1; 4.1.1	Objęte
3	4.2	Objęte
4		
4.1	4.4	Objęte
4.2		Nieobjęte
5		
5.1	5.2.1	Objęte
5.2	5.2.2	Objęte, jeśli zaznaczone są maksymalnie 3 objętości
5.3	4.2; 5.2.2	Objęte

Uwaga:

Kolumna „Uwaga” informuje o zgodności pomiędzy OIML R 138 a odpowiednim wymogiem w dyrektywie 2004/22/WE.

Określenie „Objęte” oznacza, że:

- Wymóg OIML R 138 jest identyczny z wymogiem MID; lub
 - Wymóg OIML R 138 jest bardziej restrykcyjny niż wymóg MID; lub
 - Całość wymogów OIML R 138 spełnia wymogi MID (nawet, jeśli MID zezwala na inne możliwości),
 - W przypadku, gdy wymóg nie jest w pełni objęty, w polu „Uwaga” znajduje się adnotacja wyjaśniająca, która część wymogu jest objęta.
- Określenie „Nieobjęte” oznacza, że wymóg MID jest bądź to niezgodny z odpowiednim wymogiem OIML R 138, bądź nie został ujęty w OIML R 138.

Określenie „Nie dotyczy” oznacza, że wymóg w załączniku I do MID nie dotyczy naczyń wyszynkowych.

Zezwolenie na pomoc państwa w ramach przepisów zawartych w art. 87 i 88 Traktatu WE
Przypadki, względem których Komisja nie wnosi sprzeciwu
(2009/C 268/02)

Data przyjęcia decyzji	28.8.2009
Numer środka pomocy państwa	N 166/09
Państwo członkowskie	Hiszpania
Region	Cataluña
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Créditos para implantar instalaciones de riego de alta eficiencia en el interior de fincas particulares de explotaciones agrícolas.
Podstawa prawna	Proyecto de Orden por la cual se aprueban las bases reguladoras de la línea de préstamos destinados al fomento de inversiones en explotaciones agrarias para la implantación de instalaciones de riego de alta eficiencia en el interior de fincas particulares.
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Przedmiotem zgłoszenia jest program pomocy mający na celu zwiększenie efektywności systemów irygacyjnych tak, aby zmniejszyć zużycie wody w perspektywie propagowania zrównoważonego wykorzystania tego zasobu naturalnego i innych nakładów rolnych (nawozy, paliwo)
Forma pomocy	Dotacje na całość odsetek z kredytów przyznanych na prace irygacyjne o wysokim stopniu wydajności
Budżet	Łączna kwota pomocy: 112 500 000 EUR
Intensywność pomocy	Maksymalnie 50 % kosztów kwalifikowanych na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania zgodnie z art. 36 lit. a) ppkt (i), (ii) i (iii) rozporządzenia (WE) nr 1698/2005; maksymalnie 40 % w pozostałych przypadkach
Czas trwania	lata 2009–2013
Sektory gospodarki	Rolnictwo
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Departament d'Agricultura, Alimentació i Desenvolupament Rural de la Generalitat de Catalunya C/ Gran Via de las Corts Catalanes, 612-614 08007 Barcelona ESPAÑA
Inne informacje	—

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_pl.htm

Data przyjęcia decyzji	4.9.2009
Numer środka pomocy państwa	N 173/09
Państwo członkowskie	Hiszpania

Region	Castilla y León
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Ayudas para el fomento de las explotaciones de ganado en régimen extensivo y mejora de los pastos comunales
Podstawa prawna	Orden AYG/535/2009, de 24 de febrero, por la que se establecen las bases reguladoras de la concesión de las ayudas para el fomento de las explotaciones de ganado en régimen extensivo y mejora de los pastos comunales
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Finansowanie inwestycji w gospodarstwach hodowlanych
Forma pomocy	Dotacje bezpośrednie
Budżet	4 500 000 EUR rocznie, całkowity budżet wynosi 22 500 000 EUR
Intensywność pomocy	Maksymalnie 40 %
Czas trwania	2009–2013
Sektory gospodarki	Rolnictwo
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Dirección General de Producción Agropecuaria C/ Rigoberto Cortejoso, 14 47014 Valladolid ESPAÑA
Inne informacje	—

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_pl.htm

Data przyjęcia decyzji	21.8.2009
Numer środka pomocy państwa	N 182/09
Państwo członkowskie	Hiszpania
Region	Castilla y León
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Bases reguladoras de la concesión de las ayudas a la reconversión de determinadas especies frutícolas.
Podstawa prawna	Orden AYG/536/2009 de 23 de febrero de 2009, por la que se establecen las Bases reguladoras de la concesión de las ayudas a la reconversión de determinadas especies frutícolas en la Comunidad de Castilla y León.
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Przedmiotem zgłoszenia jest program pomocy mający na celu wsparcie działań w dziedzinie produkcji owoców. Zgłoszenie obejmuje pomoc inwestycyjną na przejście na inny rodzaj produkcji niektórych gatunków owoców, przeznaczoną dla rolników i stowarzyszeń producentów działających w tym sektorze

Forma pomocy	Finansowanie prac związanych z karczowaniem i sadzeniem nowych gatunków i odmian drzew owocowych
Budżet	Łączna kwota pomocy: 1 700 000 EUR
Intensywność pomocy	Zróżnicowana (maksymalnie 60 %, 50 % lub 40 % w zależności od beneficjentów i lokalizacji gospodarstw)
Czas trwania	2009–2013
Sektory gospodarki	Rolnictwo
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Conserjería de Agricultura y Ganadería del Gobierno de Castilla-León C/ Rigoberto Cortejoso, 14 47014 Valladolid ESPAÑA
Inne informacje	—

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_pl.htm

Data przyjęcia decyzji	5.8.2009
Numer środka pomocy państwa	N 195/09
Państwo członkowskie	Hiszpania
Region	Canarias
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Régimen de ayudas por daños en producciones e infraestructuras en el sector agrario producido por el incendio en la Gomera iniciados el 26 de abril de 2008
Podstawa prawna	Decreto 89/2008, de 29 de abril, de ayudas y medidas urgentes y de carácter excepcional para reparar los daños producidos por los incendios acaecidos en La Gomera Orden de 21 de mayo de 2008, por la que se regulan las ayudas por daños en producciones e infraestructuras en el sector agrario previstas en el Decreto 89/2008, de 29 de abril, de ayudas y medidas urgentes y de carácter excepcional para reparar los daños producidos por los incendios acaecidos en La Gomera
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Przedmiotem powiadomienia jest program pomocy mający na celu naprawę szkód spowodowanych przez pożar, który miał miejsce w dniu 26 kwietnia 2008 r. na wyspie La Gomera w gospodarstwach rolnych, ich infrastrukturze i produkcji
Forma pomocy	Finansowanie robót związanych z zakładaniem nowych gospodarstw, zakupem dóbr inwestycyjnych i urządzeń pomocniczych, wdrażaniem nowych technologii
Budżet	Łączna kwota pomocy: 460 000 EUR
Intensywność pomocy	Maksymalnie 100 % kosztów kwalifikowalnych

Czas trwania	2009 r.
Sektory gospodarki	Sektor rolnictwa
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Conserjería de Agricultura, Ganadería, Pesa y Alimentación del Gobierno de Canarias C/ José Manuel Guimerá, 8, Edificios de servicios Múltiples II, planta 3a 38071 Santa Cruz de Tenerife ESPAÑA
Inne informacje	—

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_pl.htm

Data przyjęcia decyzji	18.9.2009
Numer środka pomocy państwa	N 259/09
Państwo członkowskie	Włochy
Region	Lombardia
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Servizi ambientali erogati dai Consorzi forestali
Podstawa prawna	Delibera di Giunta regionale n. VIII/7953 del 6.8.2008 «Determinazioni in merito alle disposizioni attuative della L.R. n. 7/2000».
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Pomoc dla sektora leśnictwa
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia
Budżet	Maksymalne roczne wydatki: 2 mln EUR Łączna maksymalna kwota: 12 mln EUR
Intensywność pomocy	Maksymalnie 100 % kosztów kwalifikowalnych
Czas trwania	2009–2014
Sektory gospodarki	Sektor leśny
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Regione Lombardia Direzione Generale Agricoltura Via Pola 12/14 20124 Milano MI ITALIA
Inne informacje	—

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_pl.htm

Zezwolenie na pomoc państwa w ramach przepisów zawartych w art. 87 i 88 Traktatu WE**Przypadki, wobec których Komisja nie wnosi sprzeciwu**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2009/C 268/03)

Data przyjęcia decyzji	26.11.2008
Numer środka pomocy państwa	NN 70/06
Państwo członkowskie	Finlandia
Region	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Elokuvia ja muuta audiovisuaalista tuotantoa ja jakelua koskeva tuki
Podstawa prawna	Laki elokuvataiteen edistämisestä 21.1.2000/28 Asetus elokuvataiteen edistämisestä 4.2.2000/121
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Promowanie kultury
Forma pomocy	Dotacje bezpośrednie
Budżet	Roczne wydatki planowane w ramach programu pomocy 20 mln EUR; Całkowita kwota pomocy przewidziana w ramach programu 116 mln EUR
Intensywność pomocy	50 %
Czas trwania	do 31.12.2013
Sektory gospodarki	Środki masowego przekazu
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Suomen elokuvasaatiö
Inne informacje	—

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_pl.htm

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji
(Sprawa COMP/M.5519 – E.ON/Electrabel Acquired Assets)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2009/C 268/04)

W dniu 13 października 2009 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną ze wspólnym rynkiem. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji: (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex jako numerem dokumentu 32009M5519 Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa. (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>).

—————

Noty wyjaśniające do Nomenklatury Scalonej Wspólnot Europejskich

(2009/C 268/05)

Zgodnie z art. 9 ust. 1 lit. a) tiret drugie rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej ⁽¹⁾, w Notach wyjaśniających do Nomenklatury Scalonej Wspólnot Europejskich ⁽²⁾ wprowadza się następujące zmiany:

Na stronach 352 i 353 skreśla się Noty wyjaśniające dla kodów CN 8528 41 00, 8528 49 10, od 8528 49 35 do 8528 49 99, od 8528 51 00 do 8528 59 90, 8528 51 00 oraz od 8528 59 10 do 8528 59 90.

⁽¹⁾ Dz.U. L 256 z 7.9.1987, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. C 133 z 30.5.2008, s. 1.

IV

(Zawiadomienia)

ZAWIADOMIENIA INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

9 listopada 2009 r.

(2009/C 268/06)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,4984	AUD	Dolar australijski	1,6141
JPY	Jen	134,81	CAD	Dolar kanadyjski	1,5923
DKK	Korona duńska	7,4413	HKD	Dolar hong kong	11,6118
GBP	Funt szterling	0,89365	NZD	Dolar nowozelandzki	2,0271
SEK	Korona szwedzka	10,3005	SGD	Dolar singapurski	2,0774
CHF	Frank szwajcarski	1,5103	KRW	Won	1 739,26
ISK	Korona islandzka		ZAR	Rand	11,1147
NOK	Korona norweska	8,4195	CNY	Yuan renminbi	10,2292
BGN	Lew	1,9558	HRK	Kuna chorwacka	7,2690
CZK	Korona czeska	25,578	IDR	Rupia indonezyjska	14 100,10
EEK	Korona estońska	15,6466	MYR	Ringgit malezyjski	5,0650
HUF	Forint węgierski	272,74	PHP	Peso filipińskie	70,271
LTL	Lit litewski	3,4528	RUB	Rubel rosyjski	43,0865
LVL	Łat łotewski	0,7087	THB	Bat tajlandzki	49,916
PLN	Złoty polski	4,2180	BRL	Real	2,5570
RON	Lej rumuński	4,2975	MXN	Peso meksykańskie	20,0628
TRY	Lir turecki	2,2110	INR	Rupia indyjska	69,5960

⁽¹⁾ Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez ECB.

Kanadyjskie oznaczenia geograficzne dotyczące wina, które należy dodać do załącznika III lit. b) Umowy między Wspólnotą Europejską a Kanadą w sprawie handlu winami i napojami spirytusowymi ⁽¹⁾

(2009/C 268/07)

Ontario
British Columbia
BC Gulf Islands
Vinemount Ridge
Lincoln Lakeshore
Creek Shores
Twenty Mile Bench
Short Hills Bench
Beamsville Bench
Niagara Escarpment
Four Mile Creek
Niagara Lakeshore
Niagara River
St. David's Bench
Niagara-on-the-Lake

Znak towarowy, którego używanie odpowiada jednej z sytuacji, o których mowa w art. 11 ust. 2 Umowy między Wspólnotą Europejską a Kanadą w sprawie handlu winami i napojami spirytusowymi, zgłoszony, zarejestrowany lub – o ile jest to przewidziane przez odpowiednie przepisy – ustanowiony poprzez używanie w dobrej wierze na terytorium Wspólnoty przed dniem publikacji niniejszego dokumentu, może być dalej stosowany i odnawiany, niezależnie od ochrony oznaczenia geograficznego, pod warunkiem że nie ma podstaw do stwierdzenia nieważności lub wygaśnięcia znaku towarowego zgodnie z pierwszą dyrektywą Rady 89/104/EWG z dnia 21 grudnia 1988 r. mającą na celu zbliżenie ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do znaków towarowych ⁽²⁾ lub z rozporządzeniem Rady (WE) nr 40/94 z dnia 20 grudnia 1993 r. w sprawie wspólnotowego znaku towarowego ⁽³⁾.

W takim przypadku używanie oznaczenia geograficznego dozwolone jest obok używania odpowiedniego znaku towarowego.

⁽¹⁾ Dz.U. L 35 z 6.2.2004, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 40 z 11.2.1989, s. 1.

⁽³⁾ Dz.U. L 11 z 14.1.1994, s. 1.

Zawiadomienie Komisji w sprawie ilości, w odniesieniu do których nie złożono wniosków i które dodaje się do ilości ustalonych dla podokresu od dnia 1 stycznia do dnia 31 marca 2010 r. w ramach niektórych kontyngentów otwartych przez Wspólnotę na produkty w sektorze mięsa drobiowego, jaj i albuminy jaj

(2009/C 268/08)

Rozporządzenia Komisji (WE) nr 536/2007 ⁽¹⁾ oraz (WE) nr 539/2007 ⁽²⁾ otworzyły kontyngenty taryfowe na przywóz produktów w sektorze mięsa drobiowego, jaj i albuminy jaj. Wnioski o pozwolenia na przywóz złożone w pierwszych siedmiu dniach września 2009 r. w odniesieniu do podokresu od dnia 1 października do dnia 31 grudnia 2009 r. w przypadku kontyngentów 09.4169, 09.4015 oraz 09.4402 dotyczą ilości mniejszych niż ilości dostępne. Zgodnie z art. 7 ust. 4 zdanie drugie rozporządzenia Komisji (WE) nr 1301/2006 ⁽³⁾, ilości w odniesieniu do których nie złożono wniosków są dodawane do ilości ustalonych dla kolejnego podokresu obowiązywania kontyngentu, tj. od dnia 1 stycznia do dnia 31 marca 2010 r. Są one wymienione w załączniku do niniejszego zawiadomienia.

ZAŁĄCZNIK

Numer porządkowy kontyngentu	Ilości, w odniesieniu do których nie złożono wniosków i które dodaje się do ilości ustalonych dla podokresu od dnia 1 stycznia do dnia 31 marca 2010 r. (w kg)
09.4169	8 257 500
09.4015	67 500 000
09.4402	3 382 568

⁽¹⁾ Dz.U. L 128 z 16.5.2007, s. 6.

⁽²⁾ Dz.U. L 128 z 16.5.2007, s. 19.

⁽³⁾ Dz.U. L 238 z 1.9.2006, s. 13.

Zawiadomienie Komisji w sprawie ilości, w odniesieniu do których nie złożono wniosków i które dodaje się do ilości ustalonych dla podokresu od dnia 1 stycznia do dnia 31 marca 2010 r. w ramach niektórych kontyngentów otwartych przez Wspólnotę na produkty w sektorze wieprzowiny

(2009/C 268/09)

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 442/2009 ⁽¹⁾ otworzyło kontyngenty taryfowe na przywóz produktów w sektorze wieprzowiny. Wnioski o pozwolenia na przywóz złożone w pierwszych siedmiu dniach września 2009 r. w odniesieniu do podokresu od dnia 1 października do dnia 31 grudnia 2009 r. w przypadku kontyngentów 09.4038, 09.4170 oraz 09.4204 dotyczą ilości mniejszych niż ilości dostępne. Zgodnie z art. 7 ust. 4 zdanie drugie rozporządzenia Komisji (WE) nr 1301/2006 ⁽²⁾, ilości w odniesieniu do których nie złożono wniosków są dodawane do ilości ustalonych dla kolejnego podokresu obowiązywania kontyngentu, tj. od dnia 1 stycznia do dnia 31 marca 2010 r. Są one wymienione w załączniku do niniejszego zawiadomienia.

ZAŁĄCZNIK

Numer porządkowy kontyngentu	Ilości, w odniesieniu do których nie złożono wniosków i które dodaje się do ilości ustalonych dla podokresu od dnia 1 stycznia do dnia 31 marca 2010 r. (w kg)
09.4038	8 309 530
09.4170	2 256 000
09.4204	2 312 000

⁽¹⁾ Dz.U. L 129 z 28.5.2009, s. 13.

⁽²⁾ Dz.U. L 238 z 1.9.2006, s. 13.

V

(Ogłoszenia)

PROCEDURY ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

KOMISJA

Zgłoszenie zamiaru koncentracji

(Sprawa COMP/M.5642 – SGGF/Trakya/SGGE)

Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2009/C 268/10)

1. W dniu 30 października 2009 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004⁽¹⁾, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwa Saint Gobain Glass France („SGGF”, Francja), kontrolowane przez Compagnie de Saint Gobain („Saint Gobain”, Francja), oraz przedsiębiorstwo Trakya Cam Sanayii A.S. („Trakya”, Turcja), kontrolowane przez Turkiye Sis eve Cam Fabrikalari A.S. („Sisecam”, Turcja), przejmują w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady wspólną kontrolę nad całym przedsiębiorstwem Saint Gobain Glass Egypt („SGGE”, Egipt) w drodze zakupu udziałów/akcji.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

- w przypadku przedsiębiorstwa Saint Gobain: produkcja i sprzedaż materiałów szklanych, ceramicznych, plastikowych oraz budowlanych,
- w przypadku przedsiębiorstwa Sisecam: produkcja i sprzedaż szkła, wyrobów i opakowań szklanych oraz chemikaliów,
- w przypadku przedsiębiorstwa SGGE: produkcja i sprzedaż szkła do zastosowań w budownictwie i przemyśle motoryzacyjnym.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia (WE) nr 139/2004. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, iż zgodnie z obwieszczeniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury stosowanej do niektórych koncentracji na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004⁽²⁾, sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (+32 22964301 lub 22967244) lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.5642 – SGGF/Trakya/SGGE, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. C 56 z 5.3.2005, s. 32.

CENY PRENUMERATY w 2009 r. (bez VAT, włącznie z normalną opłatą za dostawę przesyłki)

Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	1 000 EUR/rok (*)
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	100 EUR/miesiąc (*)
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wersja papierowa + roczne wydanie CD-ROM	w 22 językach urzędowych UE	1 200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	700 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	70 EUR/miesiąc
Dziennik Urzędowy UE, seria C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	400 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	40 EUR/miesiąc
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, miesięczne wydanie CD-ROM (komplet)	w 22 językach urzędowych UE	500 EUR/rok
Suplement do Dziennika Urzędowego (seria S) – Ogłoszenia o przetargach, CD-ROM dwa razy w tygodniu	wielojęzyczny: w 23 językach urzędowych UE	360 EUR/rok (= 30 EUR/miesiąc)
Dziennik Urzędowy UE, seria C – Konkursy	w językach, których dotyczy konkurs	50 EUR/rok

(*) Pojedyncze egzemplarze: od 1 do 32 stron: 6 EUR
od 33 do 64 stron: 12 EUR
powyżej 64 stron: cena ustalana indywidualnie

Prenumerata *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, który jest wydawany w językach urzędowych Unii, dostępna jest w 22 wersjach językowych. Dziennik Urzędowy składa się z dwóch serii – L (Legislacja) oraz C (Informacje i zawiadomienia).

Dla każdej wersji językowej jest otwierana osobna prenumerata.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 920/2005, opublikowanym w Dzienniku Urzędowym L 156 z dnia 18 czerwca 2005 r., instytucje Unii Europejskiej nie mają obowiązku sporządzania wszystkich aktów prawnych w języku irlandzkim ani publikowania ich w tym języku. W związku z tym irlandzkie wydania Dziennika Urzędowego sprzedawane są osobno.

Prenumerata Suplementu do Dziennika Urzędowego (seria S – Ogłoszenia o przetargach) obejmuje wszystkie 23 wersje językowe na pojedynczym CD-ROM-ie.

Na żądanie prenumeratorzy *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* mogą otrzymać różne załączniki do Dziennika Urzędowego. Prenumeratory informowani są o publikacji załączników poprzez zawiadomienia dołączane do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sprzedaż i prenumerata

Odpłatne publikacje, wydawane przez Urząd Publikacji, dostępne są u naszych dystrybutorów handlowych. Wykaz dystrybutorów handlowych znajduje się na stronie internetowej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_pl.htm

Portal EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa oraz aktów przygotowawczych.

Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>

